**CURRICULUM VITAE**

|  |
| --- |
| **Personal information** |

Names **APPOLONARIS NYAMDZEKA**

Date and place of birth **01 October 1971, KUMBO, Cameroon**

Sex **Male**

Nationality **Cameroonian**

Profession **Translator& language services provider**

Phone numbers **+237 677 86 63 07**

**E-mail : *nyamdzeka@yahoo.fr***

**Language pairs**

* English-French(250 000 words translated)
* French-English (1000 000 words translated)

**Education:**

I am a holder of:

* a **Bachelor degree in Bilingual letters** (French-English) from the University of Buea
* an **M.A in Translation**, obtained in ASTI (Advanced School of Translators and Interpreters)of Buea, Cameroon.

**Services:**

* Translation
* Proofreading
* transcription
* Consecutive interpreting
* Teaching of French and English

**Work Experience:**

* **Translation: 6 years**

Translator at the Ministry of Finance Cameroon

Taught English and French Languages for 15 years

As a freelancer:

* Translation of health-related documents
* Translation of user manuals
* Mechanical translation
* Transcription
* Others
* **Teaching languages: 15 years**
* ST Francis College Kumba and Sacred Heart College Douala)

**Subject Areas:**

* User manuals
* Medecine
* Agriculture
* Anatomy
* Aquaculture
* Automotive
* Broadcast Journalism
* Business General
* Civil Engineering
* Ecology
* Electrical Engineering
* Engineering
* Forensic Science
* Forestry
* Journalism and Mass Communication
* Linguistics
* Mining and Petroleum Technology
* Oil and Gas Engineering
* Science (General)
* Transportation
* Zoology
* Banking and Finance
* Taxes
* Religion
* Health
* Computer science
* Literature
* Economy
* Telecommunications
* Others

**Software:**

* SDL Trados Studio
* WORDFAST
* Microsoft Office package.
* MemoQ
* TagEditor

**REFERENCES**

* Dr. Ngoran Constantine, lecturer and Deputy Director ofASTI, University of Buea, B.P. 63 Buéa, Cameroon.Phone : +237 99840873;E-mail : ngoranconstan@yahoo.com
* Dr. Dongho Jean-Richard, Traducteur principal et enseignant à l’ASTI, University of Buea, B.P. 63 Buéa, Cameroon.Phone: +237 674640217 E-mail: jeanricharddongho@gmail.com